

Обов'язково ознайомтеся  
перед початком роботи!

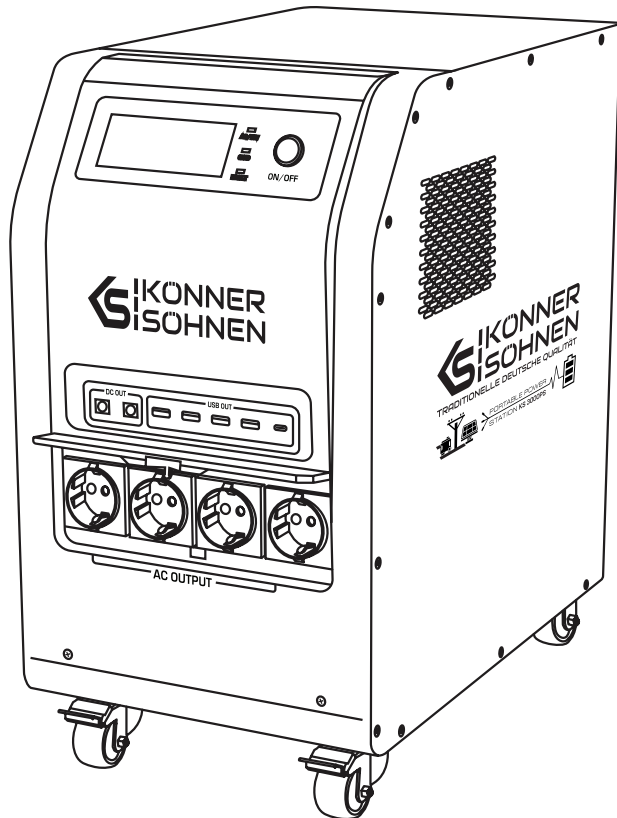
Інструкція



## Портативна електростанція

KS 3000PS

KS 5200PS





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnner & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис з техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного виробника у розділі підтримка за посиланням [konner-sohnen.com/manuals](http://konner-sohnen.com/manuals)

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könnner & Söhnen®** за посиланням [www.konner-sohnen.com/ua](http://www.konner-sohnen.com/ua)



*Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!*

Виробником продукції **Könnner & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та напівів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**



**Недотримання рекомендацій, які позначені цим знаком, можуть призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.**



**ВАЖЛИВО!**



**Корисна інформація у використанні апарату.**

## ОПИС ПРОДУКТУ

1

Даний виріб являє собою багатофункціональну станцію живлення, яка поєднує в собі акумуляторну батарею, сонячний контролер заряду MPPT, височастотний інвертор із чистою синусоїдою та систему безперебійного живлення та підходить для аварійного електропостачання або мобільного використання.

Завдяки вдосконаленому контролеру сонячного заряду MPPT та інтелектуальному управлінню вбудованим акумулятором станція живлення забезпечує максимальне виробництво електроенергії;

Вбудований інвертор генерує «чистий синус», має високу ефективність, високу потужність, малий розмір та інші переваги, а також простий у експлуатації;

Весь агрегат має високу ефективність і малі втрати при статичному навантаженні, а також високу продуктивність і високу щільність потужності, що важливо для мобільної системи.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

2

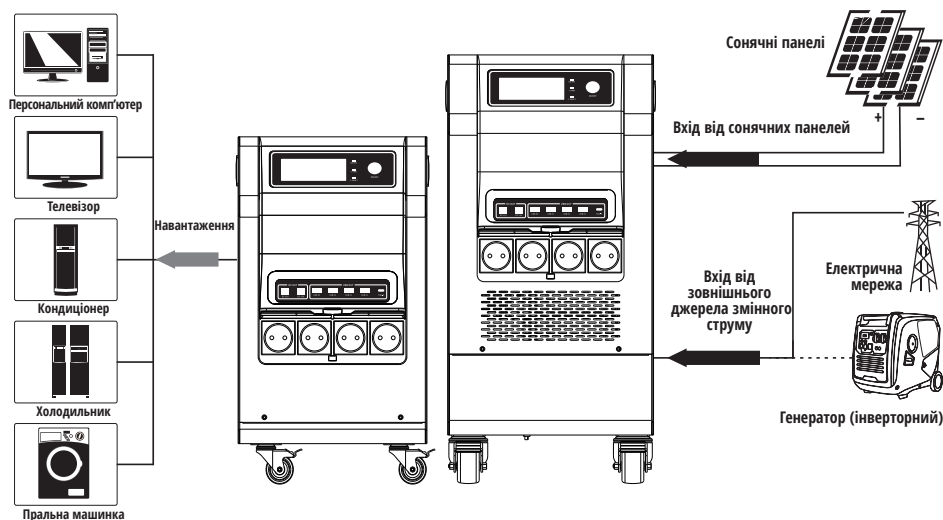
- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, прочитайте всі інструкції та застереження на цьому пристрої, ознайомтеся з усіма відповідними розділами цього посібника, щоб запобігти можливому вибуху, який може призвести до травмування людей та пошкодження акумулятора.
- Не розбирайте цей пристрій самостійно. За необхідності обслуговування або ремонту відправте його до авторизованого сервісного центру. Неправильна збірка може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед проведенням технічного обслуговування або чистки від'єднайте всі дроти. Самого лише вимкнення пристрою недостатньо для зменшення цього ризику.

## ОСОБЛИВОСТІ

- Інвертор змінного струму з вихідною напругою у вигляді чистої синусоїди, номінальною потужністю 2-3 кВт (залежно від моделі) за умови якщо фактор потужності навантаження дорівнює 1.
- Висока потужність при малих розмірах, транспортувальні колеса для високої мобільності.
- Налаштування вхідної напруги та діапазону напруги на РК-дисплеї.
- Виходи постійного струму USB 5V та DC 12V.
- Налаштування діапазону вхідної напруги змінного струму та пріоритету джерела живлення на РК-екрані. перевантаження, захист від перегріву, перевантаження та короткого замикання.

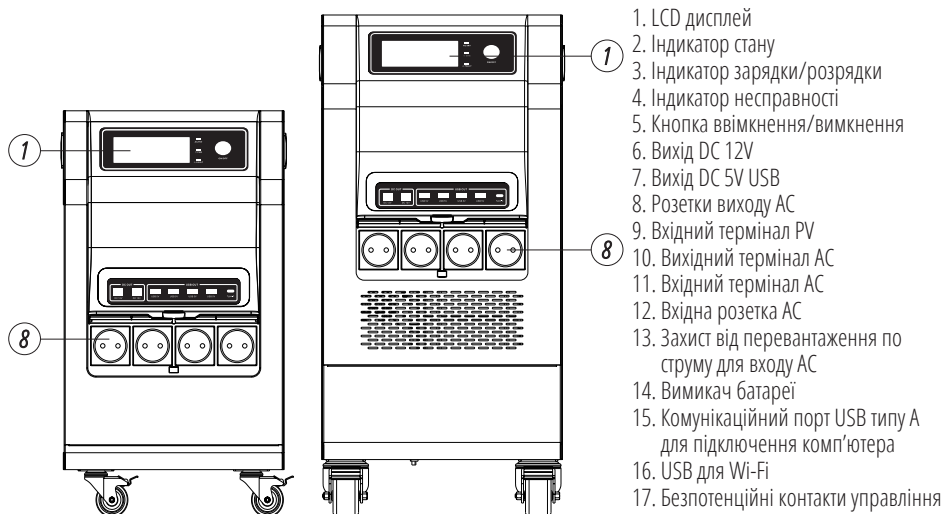
## ОСНОВНА СТРУКТУРА СИСТЕМИ

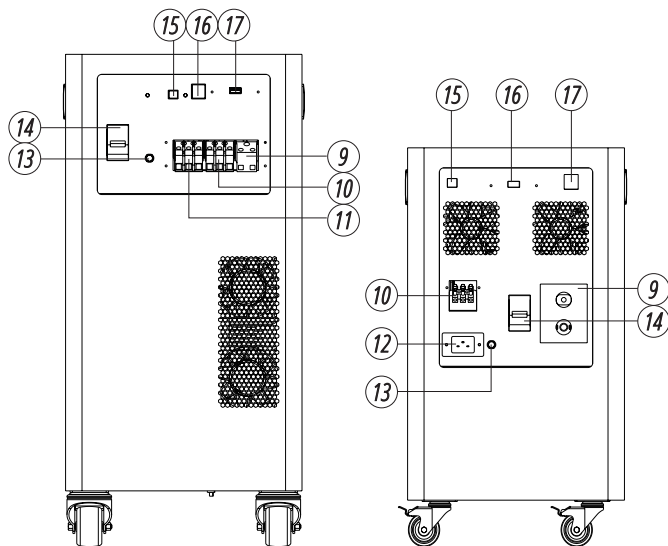
3



## КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

4

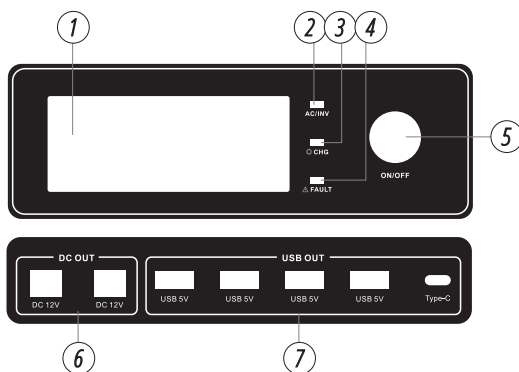




### СПИСОК КОМПЛЕКТАЦІЇ

Переконайтеся, що нічого з вмісту пакету не пошкоджено. Ви повинні отримати наступні елементи всередині пакету.

- Станція × 1
- Керівництво користувача × 1
- Кабель живлення × 1 (тільки для моделі 3 кВт)
- USB кабель для підключення до комп'ютера × 1



**ВАЖЛИВО!**



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

Модель		KS 3000PS	KS 5200PS
ВИХІД ІНВЕРТОРА	Номінальна потужність	3000 Вт	5200 Вт
	Форма вихідного сигналу	Чиста синусоїда	
	Вихідна напруга	230 В ±5 %	
	Вихідна частота	50Гц / 60Гц (±0.2Гц)	
	Максимальна ефективність	90%	
	Споживання в режимі очікування	< 25W	
ФОТОЕЛЕКТРИЧНИЙ ВХІД	Максимальний зарядний струм	60А (±3А)	100А (±3А)
	Максимальний комбінований струм заряджання	120А (±4А)	120А (±4А)
	Максимальна ефективність	98% макс	
	Напруга розімкненого ланцюга фотоелектричного масиву	160VDC	450VDC
	Напруга MPPT фотоелектричного масиву	30–128VDC	150–430VDC
ВХІД ЗМІННОГО СТРУМУ	Вхідна напруга змінного струму	230 В змінного струму ±5%	
	Діапазон вхідної напруги	90–280В змінного струму	
	Номінальна вхідна частота	50 Гц / 60 Гц (автоматичне визначення)	
	Час перемикання	10 мс по типу (UPS, VDE); 20 мс (APL)	
	Максимальний зарядний струм AC	16А	25А
ВИХІД ПОСТІЙНОГО СТРУМУ	Роз'єм USB 5В	4шт. (5В/2А)	
	12В	12В 2шт. (12В/1А)	
	Тип С	1шт. (5В/2А)	
Літієва батарея	Номінальна напруга	25.6В	51.2В
	Ємність акумулятора	120 А·год/3200 Вт·год	100 А·год/5120 Вт·год
	Номінальний струм розряду	120А	100А
	Робоча температура	Заряджання	від 0°С до 45°С
Розряду		від -10°С до 60°С	
Габарити (ДхШхВ)		550×380×670 мм	598,5×404×682 мм
Вага нетто		37 кг	56 кг

## ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

## 6

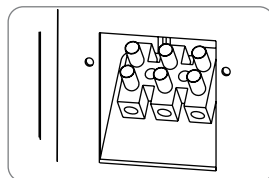
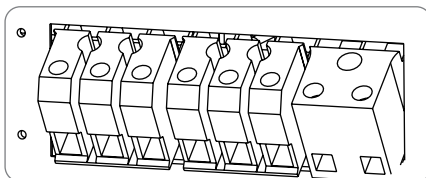
## ВХІДНІ/ВИХІДНІ КЛЕМНІ БЛОКИ АС



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



На лівому зображенні два клемних блоки з позначками «INPUT» та «OUTPUT» для моделі 5.2кВт. Будь ласка, не переплутайте вхідні та вихідні роз'єми. На правому зображенні вихідний клемний блок для моделі 3кВт.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Джерело живлення входу АС має бути підключене до станції через окремий автоматичний вимикач. Це забезпечить надійне відключення станції живлення під час обслуговування та повний захист від перевантаження по струму вхідного АС. Рекомендована специфікація автоматичного вимикача АС - 25А для моделі 5.2кВт.

**УВАГА!****Усі електромонтажні роботи повинні виконуватись кваліфікованою особою.****УВАГА!****Дуже важливо для безпеки системи та ефективної роботи використовувати відповідний кабель для підключення вхідного АС. Щоб зменшити ризик травм, будь ласка, використовуйте належний рекомендований розмір кабелю, як зазначено нижче.**

Модель	Сила струму	Тип кабелю
KS 3000PS	13A	12AWG
KS 5200PS	23A	10AWG

Будь ласка, виконайте наступні кроки для підключення входу/виходу АС для моделі 5.2 кВт, а також для підключення вхідного АС для моделі 3 кВт:

1. Перед підключенням обов'язково спочатку вимкніть автомат захисту джерела живлення входу АС \*для моделі на 5.2 кВт).
2. Зніміть ізоляційну оболонку на 10 мм для шести провідників. Вкоротіть дроти на 3 мм.
3. Вставте дроти до входу АС відповідно до полярностей, вказаних на клемному блоці, та затягніть гвинти клем. Обов'язково спочатку підключіть захисний провідник РЕ



– заземлення (жовто-зелений)

**L** – фаза (коричневий або чорний)**N** – нейтраль (синій)**УВАГА!****Переконайтеся, що джерело живлення АС відключено перед тим, як підключати його до пристрою.**

4. Потім вставте дроти вихідного АС відповідно до полярностей, вказаних на клемному блоці, та затягніть гвинти клем. Обов'язково спочатку підключіть захисний провідник РЕ .



– заземлення (жовто-зелений)

**L** – фаза (коричневий або чорний)**N** – нейтраль (синій)

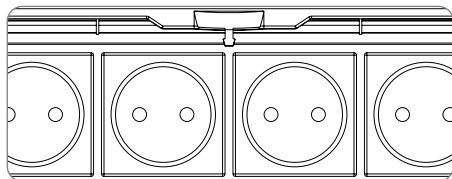
5. Переконайтеся, що дроти надійно підключені.

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!****Важливо****Переконайтеся, що дроти АС підключені з правильною полярністю. Якщо дроти L і N підключені неправильно, це може викликати коротке замикання.****УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Прилади, такі як кондиціонери, потребують щонайменше 2-3 хвилини для перезапуску, оскільки потрібен час для балансування холодоагенту всередині контурів. Якщо виникає короточасний дефіцит живлення і швидко відновлюється, це може пошкодити підключені прилади. Щоб запобігти таким пошкодженням, перед встановленням перевірте у виробника кондиціонера, чи обладнаний він функцією затримки часу. Інакше цей інвертор/зарядний пристрій спричинить перевантаження та відключить вихід для захисту вашого приладу, але іноді це все одно може призвести до втрутішніх пошкоджень кондиціонера.

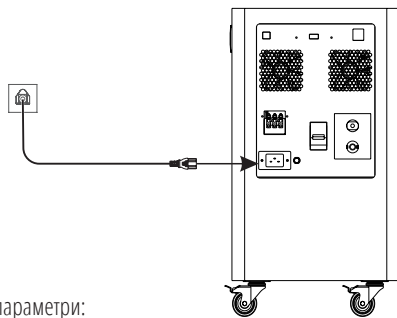
## РОЗЕТКИ ВИХОДУ АС

На передній панелі для моделей 3 кВт і 5.2 кВт є 4 розетки виходу АС. До цих розеток можна безпосередньо підключати споживачів.



## ГНІЗДО ВХОДУ АС

У моделі на 3 кВт є гніздо входу АС. Підключіть станцію живлення (модель на 3 кВт) за допомогою кабелю, який іде у комплекті. Батарея станції живлення буде заряджатись.



## ПІДКЛЮЧЕННЯ PV

### Вибір сонячних панелей

Під час вибору відповідних сонячних панелей врахуйте наступні параметри:

Напруга холостого ходу (Voc) PV модулів не повинна перевищувати максимальну напругу холостого ходу для PV входу станції. Напруга холостого ходу (Voc) сонячних панелей повинна бути вищою за мінімальну напругу для входу PV.

Станція живлення KS 5200PS має високовольтний вхід PV і потребує підключення кількох панелей послідовно. Дивіться таблицю нижче.



**ПРИМІТКА**



**Vmp: напруга в точці максимальної потужності панелі. Ефективність входу PV максимально підвищується, коли напруга системи PV близька до найкращої Vmp.**

Максимальна кількість PV модулів у серії:  $V_{mp} PV \text{ модуля} * X \text{ шт.} = \text{Найкраща } V_{mp} \text{ інвертора або діапазон } V_{mp}$ .  
 Кількість PV модулів у паралельному підключенні: Максимальний зарядний струм інвертора /  $I_{mp}$ .  
 Загальна кількість PV модулів = максимальна кількість PV модулів у серії \* кількість PV модулів у паралельному підключенні.

Модель	KS 3000PS	KS 5200PS
Максимальна напруга холостого ходу PV масиву	160VDC	450VDC
Діапазон напруги MPPT PV масиву	30–128VDC	150–430VDC
Кількість MPPT	1	

## ПІДКЛЮЧЕННЯ PV ПАНЕЛІ



**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**



**Перед підключенням до PV модулів, будь ласка, встановіть окремий автоматичний вимикач DC між пристроєм та PV модулями.**



**УВАГА!**



**Усі електромонтажні роботи повинні виконуватись кваліфікованим персоналом.**



**УВАГА!**

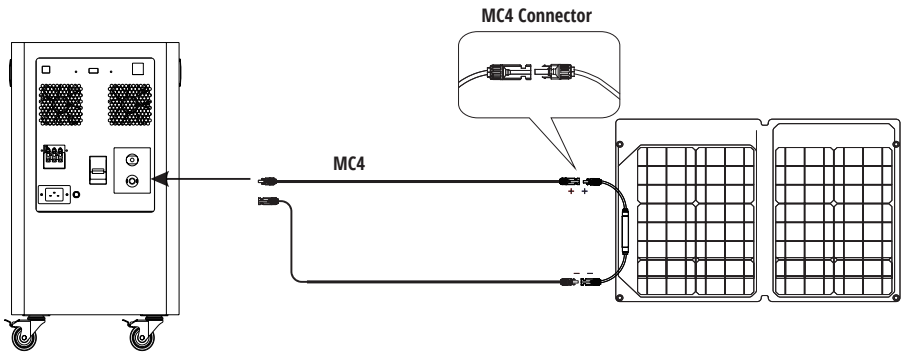


**Дуже важливо для безпеки системи та ефективної роботи використовувати відповідний кабель для підключення PV модулів. Щоб зменшити ризик травм, будь ласка, використовуйте належний рекомендований розмір кабелю, як зазначено нижче.**

Модель	Ампераж	Розмір кабелю	Крутний момент
KS 5200PS	27A	10AWG	1.2 ~ 1.6 Nm
KS 3000PS	18A	12AWG	

## ПІДКЛЮЧЕННЯ СОНЯЧНИХ ПАНЕЛЕЙ ДО СТАНЦІЇ ЖИВЛЕННЯ KS 3000PS.

Підключіть сонячні панелі до входу PV за допомогою конекторів MC4.



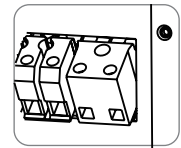
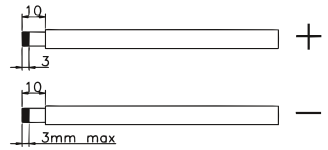
## ПІДКЛЮЧЕННЯ СОНЯЧНИХ ПАНЕЛЕЙ ДО СТАНЦІЇ ЖИВЛЕННЯ KS 5200PS.

Будь ласка, виконайте наступні кроки для підключення PV модуля:

**Крок 1:** Зніміть ізоляційну оболонку на 10 мм з кабелів для підключення сонячних панелей. Сонячні панелі поєднані послідовно у сонячне поле мають високу вихідну напругу і їх треба підключати до входу PV не напряму а через вимикач DC.

**Крок 2:** Перевірте правильність полярності та підключіть позитивний полюс (+) з'єднувального кабелю до позитивного полюса (+) вхідного клемного блоку PV. Підключіть негативний полюс (-) з'єднувального кабелю до негативного полюса (-) вхідного клемного блоку PV.

**Крок 3:** Переконайтеся, що дроти надійно підключені.



## БЕЗПОТЕНЦІЙНІ КОНТАКТИ УПРАВЛІННЯ

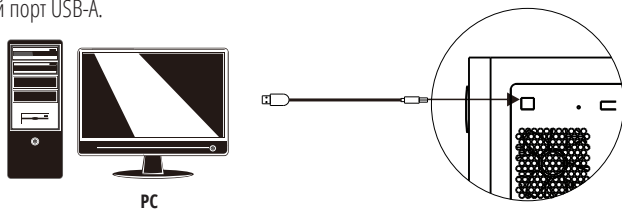
На задній панелі є «сухі» контакти (3A/250VAC) для управління зовнішніми приладами. Положення цих контактів залежить від напруги батареї станції, що дозволяє, наприклад, запускати зовнішній генератор чи перемикач.

Статус станції живлення	Умова	Статус контактів:		
		NC&C	NO&C	
<b>СТАНЦІЯ ВИМКНЕНА</b>	Станція живлення вимкнена, вихід змінного струму неактивний	замкнені	розімкнені	
<b>POWER ON</b>	Параметр 01 встановлений на UTI	Напруга акумулятора у процесі заряджання досягає значення > значення параметру 21 (за замовчуванням 27V)	замкнені	розімкнені
		Напруга акумулятора у процесі розряджання досягає значення < попередження про низьку напругу акумулятора (параметр 19 + 1V)	розімкнені	замкнені
	Параметр 01 встановлений на SbU або SOL	Напруга акумулятора у процесі заряджання досягає значення > значення параметру 21 (за замовчуванням 27V)	замкнені	розімкнені
		Напруга акумулятора у процесі розряджання досягає значення < значення параметру 20 (за замовчуванням 24B)	розімкнені	замкнені



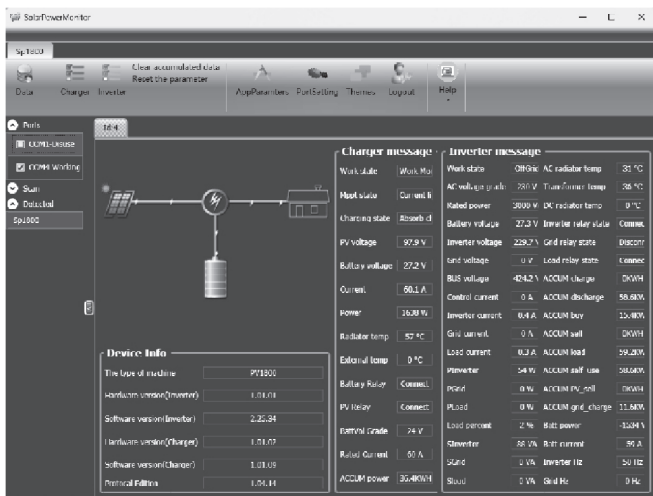
## ПІДКЛЮЧЕННЯ КОМП'ЮТЕРУ

Будь ласка, використовуйте наданий USB комунікаційний кабель для підключення пристрою до комп'ютеру через комунікаційний порт USB-A.



PC

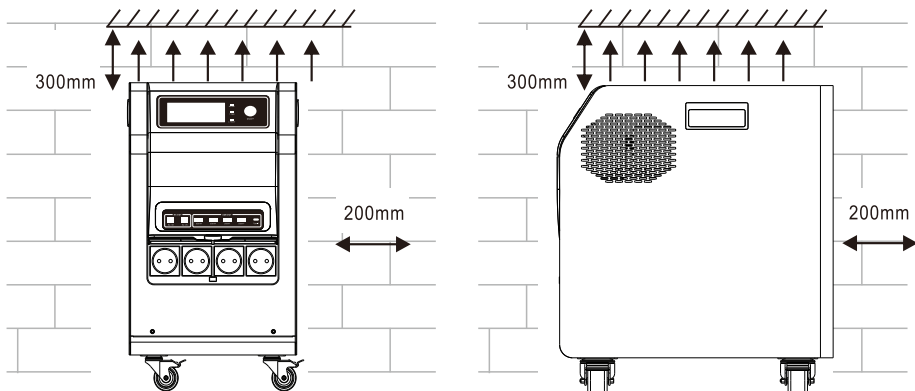
Завантажте програмне забезпечення за посиланням на обкладинці цього керівництва на ПК та дотримуйтесь інструкцій на екрані для встановлення програмного забезпечення для моніторингу.



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

7

Перед увімкненням пристрою, будь ласка, залиште відстань понад 300 мм над пристроєм і 200 мм зліва і справа для забезпечення відведення тепла. Щоб забезпечити найкращу роботу, температура навколишнього середовища повинна бути між 0-40 °C.



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ ТА ДИСПЛЕЙ

Панель управління та дисплей, як показано нижче, містить 3 світлодіодні індикатори, перемикач ВКЛ/ВИКЛ і РК-дисплей, що вказує на стан роботи пристрою.

ПК-дисплей



Індикатор стану

ВКЛ/ВИКЛ

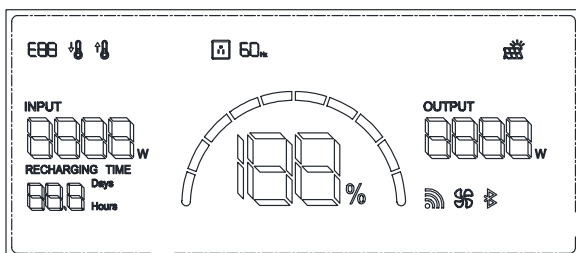
Індикатор зарядки

Індикатор несправності

## СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР

Світлодіодний індикатор		Повідомлення	
AC/INV	Зелений	Світиться постійно	Вихід живиться від мережі в режимі Line.
		Блимає	Вихід живиться від батареї або PV у режимі батареї.
CHG	Жовтий	Блимає	Батарея заряджається.
FAULT	Червоний	Світиться постійно	Пристрій має несправність.
		Блимає	Пристрій знаходиться у стані попередження.

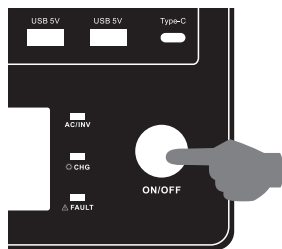
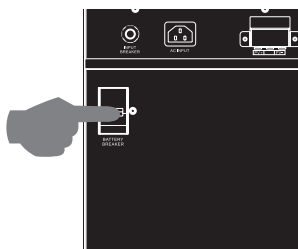
## ЗНАЧКИ ПК-ДИСПЛЕЯ



Icon	Description
	Вхід AC - Пристрій підключений до зовнішнього джерела змінного струму.
	Вхід PV - Пристрій підключений до сонячних панелей.
50 <sub>Hz</sub>	Частота виходу - Вказує частоту виходу (50/60 Гц) пристрою.
E88	Код помилки - Вказує на помилку, що виникла всередині пристрою.
	Попередження про низьку температуру - Внутрішня температура батареї нижча за попереджувальну температуру.
	Попередження про високу температуру - Внутрішня температура батареї вища за попереджувальну температуру.
INPUT 0000 <sub>w</sub>	Вхідна потужність - Вказує на загальну вхідну потужність, включаючи вхід AC і PV.
OUTPUT 0000 <sub>w</sub>	Вихідна потужність - Вказує на навантаження AC.
	Відсоток потужності батареї - Вказує на відсоток потужності батареї в реальному часі, а 10 світлодіодних індикаторів вказують на рівень потужності 5%, 15%, 25%, 35%, 45%, 55%, 65%, 75%, 85%, 95%.
RECHARGING TIME	Час зарядки - Коли батарея заряджається, цей значок буде відображатися.
000 <sub>Days</sub> 000 <sub>Hours</sub>	Залишковий час - Коли батарея розряджається, цей значок вказує на залишковий час використання при поточному навантаженні. Коли батарея заряджається, цей значок вказує на час зарядки при поточному стані зарядки.

## ВВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Будь ласка, спочатку закрийте вимикач батареї на задній панелі, потім пристрій можна увімкнути, натиснувши перемикач ВКЛ/ВИКЛ, розташований на передній панелі.



## ВХОДИ ТА ВИХОДИ

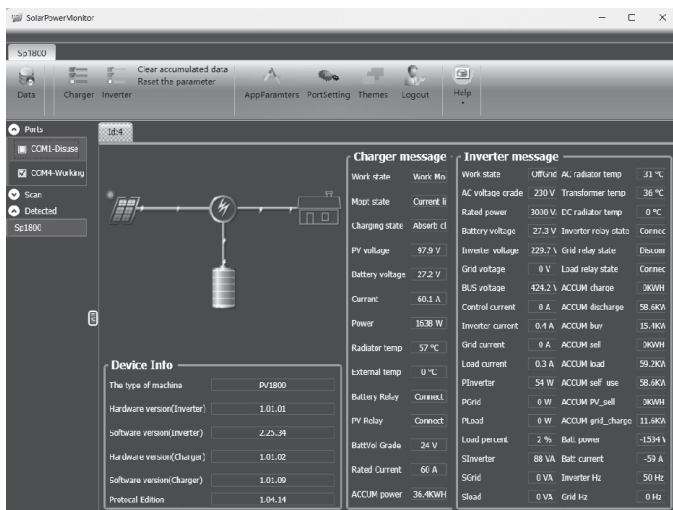
1. Виходи DC активні без повного увімкнення пристрою.
2. Після увімкнення Ви можете безпосередньо використовувати живлення від розеток виходу AC.
3. Використовуйте кабель достатнього перетину (KS 5200PS) або кабель AC який іде у комплекті (KS 3000PS) для підключення станції до зовнішнього джерела живлення AC.
4. Намагайтесь не перемищувати пристрій під час його роботи.

## МОНІТОРИНГ

Будь ласка, використовуйте наданий USB комунікаційний кабель для підключення пристрою до ПК.

Завантажте програмне забезпечення за посиланням на першій сторінці цього керівництва на ПК та дотримуйтесь інструкцій на екрані для встановлення програмного забезпечення для моніторингу.

Для детальної роботи з програмним забезпеченням, будь ласка, зверніться до продавця, якщо у вас виникнуть будь-які питання.



## ЗМІНА ПАРАМЕТРІВ



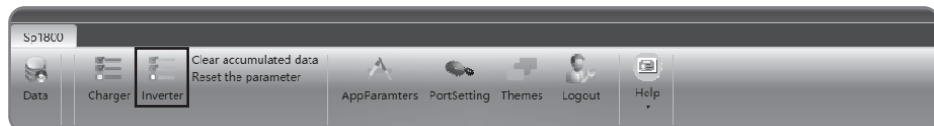
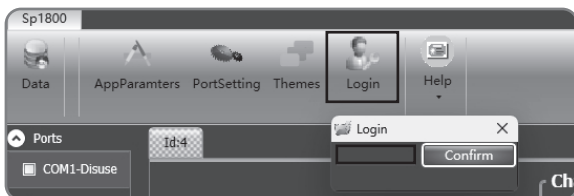
**УВАГА!**



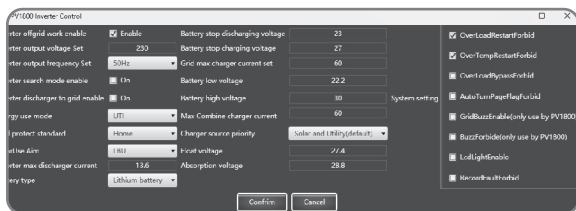
Будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкцією або проконсультуйтеся з нашими фахівцями перед зміною параметрів пристрою, щоб запобігти погіршенню продуктивності або виходу з ладу пристрою.

Дотримуйтесь наступних кроків для зміни параметрів:

1. Натисніть іконку входу на верхній панелі, потім введіть пароль, щоб увійти в режим PowerUser.
2. Верхня панель зміниться, як показано нижче, натисніть на іконку інвертора, щоб відкрити вікно налаштування параметрів.



3. Вікно налаштування параметрів виглядає наступним чином. Після внесення змін натисніть «Підтвердити» та зачекайте 15 секунд, повторіть останній крок, щоб перевірити, чи параметри були успішно змінені.



## ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

8

Проблема	LCD/LED/ Звуковий сигнал	Пояснення/ Можлива причина	Що робити
Пристрій автоматично вимикається під час процесу запуску.	LCD/світлодіоди та звуковий сигнал будуть активні протягом 3 секунд, а потім повністю вимкнуться.	Напруга батареї занадто низька.	1. Зарядіть батарею. 2. Поверніть до центру ремонту.
Немає реакції після увімкнення.	Немає індикації.	1. Напруга батареї занадто низька. 2. Захисний пристрій вхідного сигналу спрацював.	1. Перевірте, чи увімкнений вимикач батареї. 2. Зарядіть батарею. 3. Поверніть до центру ремонту.
Зовнішнє джерело живлення АС підключене, але пристрій працює в режимі батареї.	Вхідна напруга відображається як 0 на LCD і зелений світлодіод мигає.  Зелений світлодіод мигає.	Захисний пристрій вхідного сигналу спрацював.  Недостатня якість живлення АС (зовнішня мережа або генератор).	Перевірте, чи не спрацював вимикач АС і чи правильно підключено проводку АС.  1. Перевірте, чи не занадто тонкі та/або довгі проводи АС. 2. Перевірте, чи працює генератор (якщо застосовується) або чи правильне налаштування діапазону вхідної напруги (пристрій => широкий).
Коли пристрій увімкнений, внутрішнє реле вмикається та вимикається повторно.	Дисплей LCD та світлодіоди мигають.	Батарея відключена.	Перевірте, чи увімкнений вимикач батареї.
Звуковий сигнал лунає безперервно, і червоний світлодіод увімкнений.	Код помилки 07.	Помилка перевантаження. Інвертор перевантажений на 110%, і час вийшов.	Зменште підключене навантаження, вимкнувши деяке обладнання.
	Код помилки 05.	Вихід короткозамкнутий.	Перевірте, чи правильно підключена проводка та видаліть ненормальне навантаження.
	Код помилки 02.	Внутрішня температура компонента інвертора перевищує 90 °С.	Перевірте, чи не заблоковано повітряний потік пристрою або чи не занадто висока температура навколишнього середовища.
	Код помилки 03.	Батарея перезаряджена.	Поверніть до центру ремонту.
		Напруга батареї занадто висока.	Перевірте, чи відповідають специфікації та кількість батарей вимогам.
Код помилки 01.	Помилка вентилятора.	Замініть вентилятор.	

Проблема	LCD/LED/ Звуковий сигнал	Пояснення/ Можлива причина	Що робити
<b>Звуковий сигнал лунає безперервно, і червоний світлодіод увімкнений.</b>	Код помилки 06/58.	Ненормальний вихід (на- пруга інвертора нижча за 202Vac або вища за 253Vac)	1. Зменште підключене наванта- ження. 2. Поверніть до центру ремонту.
	Код помилки 08/09/53/57.	Внутрішні компоненти вийшли з ладу.	Поверніть до центру ремонту.
	Код помилки 51.	Перевищення струму або стрибок напруги	Перезапустіть пристрій, якщо помилка повториться, будь ласка, поверніть його до центру ремонту.
	Код помилки 52.	Напруга шини занадто низька	
	Код помилки 55.	Вихідна напруга незбалан- сована	
	Код помилки 56.	Батарея підключена неправильно або запобіжник перегорів.	Якщо батарея підключена правильно, будь ласка, поверніть до центру ремонту.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 200

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Portable power station "Könnner & Söhnen"  
Type / Model: KS 3000PS, 5200PS

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2014/35/EU Low Voltage

Applied Standards: EN 62109-1:2010  
EN 62109-2:2011  
EN IEC62109-1:2010  
EN IEC62109-1:2011  
EN IEC61000-6-1:2019  
EN IEC61000-6-3:2021



**Issued Date:**  
**Place of issue:**  
**Director:**

2024-05-06  
Duesseldorf  
Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## КОНТАКТИ

### Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger  
Broich 203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

### Ihre Bestellungen

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### Garantie, Reparatur und Service

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### Sonstiges

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### Polska:

DIMAX International Poland Sp.z o.o.  
ul. Południowa 8, 05-830,  
Stara Wieś, Polska,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

### Україна:

ТОВ «Генератор Альянс»,  
вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)